

EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

Lūgumrakstu komiteja

2006/2018B(BUD)

13.9.2006

ATZINUMS

Sniegusi Lūgumrakstu komiteja

Budžeta komitejai

par Eiropas Savienības 2007. finanšu gada vispārējā budžeta projektu
(C6-0000/2006 - 2006/2018B(BUD))

VIII (A) iedaļa — Eiropas ombuds

Atzinumu sagatavoja: *Alexandra Dobolyi*

PA_NonLeg

ĪSS PAMATOJUMS

Lūgumrakstu komiteja ir pieņēmusi zināšanai Eiropas ombuda provizoriskos aprēķinus attiecībā uz budžeta vajadzībām 2007. gadā, kurus viņš ir iesniedzis budžeta lēmēj institūcijai saskaņā ar Finanšu regulas 31. pantu¹.

Saskaņā ar šo aprēķinu dokumentu ombuds par savām divām pamatprioritātēm uzskata:

- sūdzību izskatīšanu un izmeklēšanu vai nu, pamatojoties uz sūdzībām, vai arī pēc savas paša iniciatīvas. Savā darbā viņš sadarbojas un uztur sakarus ar dalībvalstu ombudiem un līdzīgām ES struktūrām; un
- saziņu ar pilsoņiem; kā arī pilsoņu informēšanu par viņu tiesībām saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem. Tas paredz būtisku aktivitāti saziņas, publikāciju un informācijas jomā.

Lai prasmīgi un efektīvi īstenotu šos pasākumus, ombuda darbiniekiem jāveic vairākas horizontālas administrēšanas un pārvaldības darbības. Starp tām ir budžeta, finanšu un personāla vadība, IT vadība, arhivēšana, ar sūdzībām nesaistītā sarakste ar pilsoņiem, sakaru uzturēšana ar citām institūcijām utt.

Budžeta galvenās iezīmes

Pieprasīto budžeta līdzekļu kopapjoms ir EUR 8 252 800. Tas ir par 7,4% lielāks (+EUR 570 262) nekā 2006. gadā. Faktiskā izteiksmē šie aprēķini rāda salīdzinoši nelielu pieaugumu par 5,4%.

Darbības izdevumu ietaupījumi un pārdale

Aprēķini atspoguļo palielinājumu 8 no 36 budžeta pozīcijām. 24 budžeta pozīcijās tie uzrāda samazinājumu un 44 budžeta pozīcijās summa nemainās. Tika pārdalīti EUR 420 000 jeb 5,09% no kopējā budžeta (salīdzinājumam — 4,5% 2006. gadā). To panāca ar sistemātisku un rūpīgu visu budžeta pozīciju pārskatīšanu nolūkā radīt ietaupījumus budžetā, kurā tikai ierobežots skaits budžeta posteņu ļauj veikt iespējamus ietaupījumus.

Noslodze

2005. gadā ombuds saņēma 3920 sūdzības. Tas ir par 5,2% vairāk nekā 2004. gadā. 2005. gada attiecīgais rādītājs apstiprina augšupejošo tendenci, un 2006. gada dati liecina par stabilizēšanos 2005. gada augstajā līmenī. Tomēr jāatzīmē, ka apmēram 70% no visām iesniegtajām sūdzībām neatbilda ombuda kompetencei un ka līdz izmeklēšanai nonāca 726 sūdzības (tai skaitā attiecībā uz 389 tika veikta viena kopīga izmeklēšana).

Amatu saraksta konsolidēšana

Gadu gaitā ombuda noslodze, kā arī viņa biroja amatu saraksts ir nepārtraukti palielinājušies. Laikposmā no 2003. līdz 2006. gadam ombuda darbinieku skaits ir gandrīz divkārtšojies — no 31 amata vietas 2003. gadā līdz 57 amata vietām 2006. gadā. Salīdzinājumam Lūgumrakstu komitejas sekretariāta amatu saraksts ir palielinājies tikai nedaudz, un tajā vēl aizvien ir tikai

¹ Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.)

18 amata vietas. Ombuds nav pieprasījis jaunas amata vietas 2007. gadam. Tomēr viņš ir pieprasījis 10 esošo amata vietu (5 AD un 5 AST) paaugstināšanu.

Tulkošanas politikas pārveidošana

Pēdējos divos finanšu gados vajadzību pēc rakstiskās tulkošanas pieaugums netika pilnībā kompensēts ar budžeta apropriāciju pieaugumu. Lai ombuds varētu īstenot savas juridiskās saistības un samazināt rakstiskās tulkošanas izmaksas, tika pieņemta jauna tulkošanas politika, kas paredz sadarbības nolīgumu ar ES iestāžu Tulkošanas centru, gada ziņojuma apjoma samazināšanu, atteikšanos no mazāk svarīgiem tulkojumiem un lielāka skaita svarīgāko lēmumu ieviešanu *Internet* tīklā. Sagaidāms, ka šai politikai gan īstermiņā, gan ilgtermiņā būs pozitīva ietekme uz pieprasītajām apropriācijām.

Darba attiecību ar Eiropas Parlamentu racionalizēšana

2006. gada 15. martā parakstīja jauno sadarbības nolīgumu ar Eiropas Parlamentu. Tas stājās spēkā š.g. aprīļa vidū. Jaunais nolīgums cita starpā ļauj nodrošināt labāku cenu politikas pārredzamību, jo par pakalpojumiem maksā, pamatojoties uz individuālām izmaksām, izņemot revīzijas un grāmatvedības pakalpojumus, kuriem piemēro vienreizējus maksājumus. Sāksies arī sarunas ar Parlamentu par iespējamu biroja telpu paplašināšanu. Tomēr tam nevajadzētu notikt uz paša Parlamenta prasību rēķina.

Vidēja termiņa darbības stratēģiju īstenošana

Ombuda aprēķini 2007. gadam pamatojas uz 2007. gadā un tam sekojošos gados (2008. un 2009. g.) īstenojamo projektu identificēšanu. Tas paver iespējas daudzgadu skatījumam un līdzsvarotākai pieejai projektu piešķiršanā pa gadiem, kā arī vajadzību pēc apropriācijām vienmērīgai sadalei nolūkā rast iespēju pārdalei. Saskaņā ar šo stratēģiju ombuds ir nolēmis 2007. gadā koncentrēt uzmanību tikai uz dalībvalstu ombudu divgadu semināra organizēšanu, kuru Eiropas ombuds pēdējoreiz organizēja 1996. gadā. Neskatoties uz šādas sanāksmes izmaksām, tās organizēšana radīs tika 1,5% pieaugumu (+ EUR 12 000) izdevumu 3. sadaļā.

IEROSINĀJUMI

Lūgumrakstu komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Budžeta komiteju savā rezolūcijas priekšlikumā iekļaut šādus ierosinājumus:

1. uzskata, ka ombuda pieprasīto budžeta līdzekļu kopapjoms ļaus viņam īstenot saistības, kas paredzētās tā statūtos, attiecīgos īstenošanas noteikumus un jauno sadarbības nolīgumu, kā arī efektīvi pildīt savus pienākumus;
2. atzīmē, ka budžeta palielinājums par 5,4% (faktiskā izteiksmē) ir salīdzinoši neliels, ņemot vērā saņemto sūdzību kopējo apjomu un Komisijas prognozēto inflāciju un dzīves dārdzības pieaugumu;
3. atzinīgi vērtē to, ka ombuds ir radis iespēju ietaupīt līdzekļus vairākās budžeta pozīcijās un ir palielinājis līdzekļu pārdales līmeni no 4,5% 2006. gada budžetā līdz 5,09% 2007. gada budžetā;
4. atbalsta ombuda amatu saraksta konsolidēšanu un viņa pieprasījumu paaugstināt 10 esošās amata vietas (5 AD un 5 AST);
5. atbalsta ombuda tulkošanas politikas pārveidošanu un mudina viņu arī turpmāk meklēt efektīvus tulkošanas izmaksu samazināšanas veidus, vienlaicīgi nodrošinot augstu sabiedrisko pakalpojumu līmeni un pastiprinot attiecības starp Eiropas Savienības pilsoņiem un Eiropas iestādēm, kā arī palielinot pilsoņu uzticību tām;
6. atzinīgi vērtē ombuda vidēja termiņa stratēģiju īstenošanu, kas paver iespējas daudzgadu skatījumam un līdzsvarotai projektu piešķiršanai pa gadiem, apropriāciju vienmērīgai sadalei un līdzekļu pārdaļei;
7. atzīmē jauno sadarbības nolīgumu, ko ombuds un Eiropas Parlamenta priekšsēdētājs parakstīja 2006. gada 15. martā; uzskata, ka šis nolīgums no jauna apstiprina attiecības starp abām institūcijām attiecībā uz konkrētu sadarbību vairākās jomās, pamatojoties uz savstarpējas pušu neatkarības ievērošanas principu, to attiecīgajām pilnvarām, kompetenci un lomu;
8. cer, ka jaunais nolīgums ļaus uzlabot informācijas apmaiņu starp attiecīgajiem dienestiem, veicinās un stiprinās savstarpējas apspriešanās procedūras un kopumā radīs struktūras ciešākai sadarbībai nolūkā nodrošināt iespēju katrai no pusēm efektīvāk pildīt savus uzdevumus.

PROCEDŪRA

Virsraksts	Eiropas Savienības 2007. finanšu gada vispārējā budžeta projekts		
Procedūras Nr.	2006/2018B(INI)		
Komiteja, kas atbildīga par jautājumu	BUDG		
Atzinumu sniedza Datums, kad paziņoja plenārsēdē	PETI 0.0.0000		
Ciešāka sadarbība – datums, kad paziņoja plenārsēdē			
Atzinumu sagatavoja Iecelšanas datums	<i>Alexandra Dobolyi</i> 21.3.2006		
Aizstātais(-ā) atzinuma sagatavotājs(-a)			
Izskatīšana komitejā	13.9.2006	0.0.0000	0.0.0000
Pieņemšanas datums	13.9.2006		
Galīgā balsojuma rezultāti	+: -: 0:	9 0 0	
Deputāti, kas bija klāt galīgajā balsojumā	<i>Marcin Libicki, Maria Matsouka, Robert Atkins, Carlos José Iturgaiz Angulo, Manolis Mavrommatis, Proinsias De Rossa, Alexandra Dobolyi, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken, Willy Meyer Pleite,</i>		
Aizstājējs(-i), kas bija klāt galīgajā balsojumā			
Aizstājējs(-i) (178. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsojumā			
Piezīmes (informācija pieejama tikai vienā valodā)	...		